

This Consumer Credit Card Agreement and Disclosure together with the Account Opening Disclosure and any other Account opening documents or any subsequent documents provided to You related to this Account (hereinafter collectively referred to as "Agreement") govern the terms and conditions of this Account. "We," "Us," "Our" and "Ours" and "Credit Union" refers to Visions Federal Credit Union with which this Agreement is made. "You," "Your," and "Yours" refers to each applicant and co-applicant for the Account; any person responsible for paying the Account; and anyone You authorize to use, access or service the Account. "Card" means the Visa® credit card and any other access devices, duplicates, renewals, or substitutions, including convenience checks, the Credit Union issues to You. "Account" means the line of credit established by this Agreement and includes Your Card.

**SECURITY INTEREST**

You grant the Credit Union a security interest under the Uniform Commercial Code and under any common law rights the Credit Union may have in any goods You purchase.

If You give the Credit Union a specific pledge of shares by signing a separate pledge of shares, Your pledged shares will secure Your Account. You may not withdraw amounts that have been specifically pledged to secure Your Account until the Credit Union agrees to release all or part of the pledged amount.

**You grant Us a security interest in all individual and joint share and/or deposit accounts You have with Us now and in the future to secure Your credit card Account. Shares and deposits in an IRA or any other account that would lose special tax treatment under state or federal law if given as security are not subject to the security interest You have given in Your shares and deposits. You may withdraw these other shares unless You are in default. When You are in default, You authorize Us to apply the balance in these accounts to any amounts due. For example, if You have an unpaid credit card balance, You agree We may use funds in Your account(s) to pay any or all of the unpaid balance.**

Unless otherwise prohibited by federal and/or state law, collateral securing other loans You have with the Credit Union may also secure this loan, except that a dwelling will never be considered as security for this Account, notwithstanding anything to the contrary in any other Agreement.

**1. USING YOUR ACCOUNT** — By using the Account or keeping the Card, You agree to the terms of this Agreement. You agree to use Your Account in accordance with this Agreement. Your Account must only be used for lawful transactions.

**2. CREDIT LIMIT** — We may establish a credit limit as part of this Agreement, which You promise not to exceed. If You exceed the credit limit, You promise to repay immediately the amount which exceeds the credit limit, including amounts due to finance charges, fees or other charges. You may request a credit limit increase on Your Account only by a method acceptable to the Credit Union. We may increase or decrease Your credit limit, refuse to make an advance and/or terminate Your Account at any time for any reason permitted by law.

**3. CONVENIENCE CHECKS** — We may, from time to time, issue convenience checks to You that may be drawn on Your Account. Convenience checks may not be used to make a payment on Your Account. If You use a convenience check, it will be posted to Your Account as a cash advance. We reserve the right to refuse to pay a convenience check drawn on Your Account for any reason and such refusal shall not constitute wrongful dishonor. You may request that We stop the payment of a convenience check drawn on Your Account. You agree to pay any fee as identified in this Agreement imposed to stop a payment on a convenience check issued on Your Account. You may make a stop payment request orally, if permitted, or in writing. Your request must be made with sufficient time in advance of the presentment of the check for payment to give Us a reasonable opportunity to act on Your request. In addition, Your request must accurately describe the check including the exact Account number, the payee, any check number that may be applicable, and the exact amount of the check. If permitted, You may make a stop payment request orally but such a request will expire after 14 days unless You confirm Your request in writing within that time. Written stop payment orders are effective

only for six months and may be renewed for additional six month periods by requesting in writing that the stop payment order be renewed. We are not required to notify You when a stop payment order expires.

If We re-credit Your Account after paying a check over a valid and timely stop payment order, You agree to sign a statement describing the dispute with the payee, to assign to Us all of Your rights against the payee or other holders of the check and to assist Us in any legal action.

You agree to indemnify and hold Us harmless from all costs and expenses, including attorney's fees, damages, or claims, related to Our honoring Your stop payment request or in failing to stop payment of an item as a result of incorrect information provided to Us or the giving of inadequate time to act upon a stop payment request. Note: A convenience check is not a check as that term is defined under the Uniform Commercial Code. It is an advance from Your credit card Account with Us and Your stop payment rights are provided under this Agreement with Us.

**4. REPAYMENT** — You promise to repay all amounts You owe under this Agreement. Your promise to repay includes all transactions made to Your Account by You or anyone You authorize to use Your Account as well as all interest charges and fees.

**Elite Visa Signature®** - For each billing period, You must pay at least the Minimum Payment Due by the Payment Due Date.

The Minimum Payment Due is 2.00% of Your total New Balance, or \$50.00, whichever is greater, plus any amount past due and any amount by which You have exceeded Your applicable credit limit. If Your total New Balance is less than \$50.00, then Your Minimum Payment Due is the amount of the total New Balance.

**Visa Platinum** - For each billing period, You must pay at least the Minimum Payment Due by the Payment Due Date.

The Minimum Payment Due is 2.00% of Your total New Balance, or \$25.00, whichever is greater, plus any amount past due and any amount by which You have exceeded Your applicable credit limit. If Your total New Balance is less than \$25.00, then Your Minimum Payment Due is the amount of the total New Balance.

You may pay more frequently, pay more than the Minimum Payment Due or pay the total New Balance in full.

If You make extra or larger payments, You are still required to make at least the Minimum Payment Due each month Your Account has a balance (other than a credit balance). The Credit Union may delay replenishing Your credit limit until the date the payment is posted or the Credit Union confirms the payment has cleared.

Your payment of the required Minimum Payment Due may be applied to what You owe the Credit Union in any manner the Credit Union chooses, as permitted by applicable law. If You make a payment in excess of the required Minimum Payment Due, the Credit Union will allocate the excess amount first to the balance with the highest annual percentage rate ("APR") and any remaining portion to the other balances in descending order based on applicable APR, unless otherwise prescribed by applicable law. We may accept checks marked "payment in full" or with words of similar effect without losing any of Our rights to collect the full balance of Your Account with Us.

**5. INTEREST AND FINANCE CHARGES** — We will begin charging You interest on purchases on the date the transaction is posted to Your Account. We will begin charging You interest on cash advances and balance transfers on the date of the transaction or the first day of the billing cycle in which the transaction is posted to Your Account, whichever is later (transaction date). However, We will not charge You any interest on new purchases if Your Account had a zero or credit balance at the beginning of that billing cycle, or You paid the entire new balance on the previous cycle's billing statement by the Payment Due Date of that statement. To avoid an additional finance charge on the balance of purchases, You must pay the entire new balance on the billing statement by the Payment Due Date of that statement.

#### **How We Calculate Your Balance:**

Interest charges on Your Account are calculated separately for purchases, balance transfers and cash advances ("Transaction Type"). We figure the interest charge for each Transaction Type by applying the periodic rate to each corresponding "average daily balance." To get the "average daily balance" for a Transaction Type We take the beginning balance for that Transaction Type each day, add any new transactions of that type, and subtract any unpaid interest or other finance charges and any applicable payments or credits. This gives Us the daily balance for each Transaction Type. Then, for each Transaction Type, We add up all the daily balances for the billing cycle and divide each total by the number of days in the billing cycle. This gives Us the "average daily balance" for each Transaction Type.

**6. FEES** — In addition to the periodic rate, additional fees may be imposed on Your Account. If applicable to Your Account, the fee amounts and explanations are disclosed on the Account Opening Disclosure accompanying this Agreement.

**7. FOREIGN TRANSACTIONS** — Purchases and cash advances made in foreign currencies will be debited from Your Account in U.S. dollars. The exchange rate between the transaction currency and the billing currency used for processing international transactions is a rate selected by Visa from a range of rates available in wholesale currency markets for the applicable transaction date, which rate may vary from the rate Visa itself receives, or the rate mandated by the government or governing body in effect for the applicable transaction date. The exchange rate used on the transaction date may differ from the rate that would have been used on the processing date or cardholder statement posting date.

**Visa Platinum** - A fee (finance charge), calculated in U.S. dollars, will be imposed on all foreign transactions, including purchases, cash advances, and credits to Your Account. A foreign transaction is any transaction that You complete or a merchant completes on Your Card outside the United States, with the exception of U.S. military bases, U.S. territories, U.S. embassies, or U.S. consulates. Transactions completed by merchants outside of the United States are considered foreign transactions, regardless of whether You are located inside or outside the United States at the time of the transaction. The Foreign Transaction Fee is set forth on the Account Opening Disclosure accompanying this Agreement.

**8. AUTHORIZATIONS** — We do not guarantee authorization of a transaction, either by Us or by a third party, even if You have sufficient credit available. You agree that We will not be liable for failing to give an authorization. We also reserve the right to limit the number of transactions that may be approved in one day. We reserve the right to deny certain transactions for any reason and at Our sole discretion, including for default, suspected fraudulent or unlawful activity, internet gambling or any indication of increased risk related to the transaction or the Account. You agree that We have no requirement to notify You of the specific reason We denied a transaction. If We detect unusual or suspicious activity, We may suspend Your credit privileges until We can verify the activity, or We may close the Account.

**9. INFORMATION UPDATING SERVICE AND AUTHORIZATIONS** — If You have authorized a merchant to bill charges to Your Card on a recurring basis, it is Your responsibility to notify the merchant in the event Your Card is replaced, Your Account information (such as Card number or expiration date) changes, or Your Account is closed. However, if Your Card is replaced or Your Account information changes, You authorize Us, without obligation on Our part, to provide the updated Account information to the merchant in order to permit the merchant to bill recurring charges to Your Card. You authorize Us to apply such recurring charges to Your Card until You notify Us that You have revoked authorization for the charges to Your Card.

Your Card is automatically enrolled in an information updating service. Through this service, Your updated Account information (such as Card number or expiration date) may be shared with participating merchants to facilitate continued recurring charges. Updates are not guaranteed before Your next payment to a merchant is due. You are responsible for making direct payment until recurring charges resume. To revoke Your authorization allowing Us to provide updated Account information to a merchant, please contact Us.

**10. PREAUTHORIZED CHARGES** — We may suspend preauthorized recurring charges with merchants if, for example, Your Card is lost or stolen, You default, or We change Your Account for any reason. If preauthorized recurring charges are suspended, You are responsible for making direct payment for such charges until You contact the merchant to reinstate recurring charges.

**11. DEFAULT** — You will be in default under this Agreement if You fail to pay the Minimum Payment Due by its Payment Due Date; pay by a check or similar instrument that is not honored or that We must return because it cannot be processed; pay by automatic debit that is returned unpaid; make any false or misleading statements in any credit application or credit update; file for bankruptcy; become insolvent; or die. You will also be in default if You fail to comply with the terms of this Agreement or any other Agreement You have with Us.

If You default, We may close Your Account and require You to pay any unpaid balance immediately, subject to applicable law. In this Agreement and on Your Credit Card Application, You gave Us a security interest in all individual or joint share and/or deposit accounts with the Credit Union and authorized Us, if You defaulted, to apply the balance in these accounts to any amounts due. You agree We may rely on Your agreement and authorization to, upon Your default, apply any balance to any amounts due on Your Account.

**12. LIABILITY FOR UNAUTHORIZED USE-LOST/STOLEN CARD NOTIFICATION —**

If You notice the loss or theft of Your credit card or a possible unauthorized use of Your Card, You should call Us immediately at (833) 224-5785 seven days a week, 24 hours a day or (800) 242-2120, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. or write to us at 24 McKinley Avenue, Endicott, NY, 13760.

You will not be liable for any unauthorized use that occurs after You notify Us. You may, however, be liable for unauthorized use that occurs before Your notice to Us. You will have no liability for unauthorized use unless You are found to be fraudulent or negligent in the handling of Your Account or Card. In any case, Your liability for unauthorized transactions will not exceed \$50. If an unauthorized charge is posted to Your Account, and You don't receive resolution from the merchant, You may dispute the charge through Visions Credit/Debit card processor. Contact the dispute line at (833) 224-5785 within 60 days after the charge first appears on Your statement.

**13. CHANGING OR TERMINATING YOUR ACCOUNT** — As permitted by law, the Credit Union may change the terms of this Agreement and any attached Disclosure from time to time. Notice of any change will be given in accordance with applicable law. To the extent permitted by law, changes to the Agreement may apply to Your existing account balance as well as to future transactions.

**Arizona, California, Idaho, Louisiana, New Mexico, Nevada, Texas, Washington, and Wisconsin Residents** - Either You, Your spouse or the Credit Union may terminate this Agreement at any time, but termination by You, Your spouse or the Credit Union will not affect Your obligation to pay the account balance plus any finance and other charges You or Your spouse owe under this Agreement. Your obligation to pay the account balance plus any finance and other charges You owe under this agreement are subject to all applicable laws and regulations regarding repayment requirements. The Card

or Cards You receive remain the property of the Credit Union and You must recover and surrender to the Credit Union all Cards upon request or upon termination of this Agreement whether by You or the Credit Union.

**Residents of all other states** - Either You or the Credit Union may terminate this Agreement at any time, but termination by You or the Credit Union will not affect Your obligation to pay the account balance plus any finance and other charges You owe under this Agreement. Your obligation to pay the account balance plus any finance and other charges You owe under this agreement are subject to all applicable laws and regulations regarding repayment requirements. The Card or Cards You receive remain the property of the Credit Union and You must recover and surrender to the Credit Union all Cards upon request or upon termination of this Agreement whether by You or the Credit Union.

**14. AUTHORIZED USERS** — Upon Your request, We may issue additional Cards for authorized users that You designate. You must notify Us in writing of any termination of an authorized user's right to access Your Account. Your notice must include the name of the authorized user and Your Account number and/or any subaccount number issued to the authorized user along with the authorized user's Card and any convenience or other access checks issued to the authorized user. If You cannot return the authorized user's Card or access checks and if You request Your Account to be closed, We will close Your Account and You may apply for a new Account. Alternatively, We may, at Our sole discretion, issue You a new Account number and a new Card.

**15. CREDIT REPORTS** — You authorize the Credit Union to obtain credit reports and any other information We may need to verify Your identity and use of the Account when opening Your Account and for any update, increase, renewal, extension, collection or review of Your Account. You authorize the Credit Union to disclose information regarding Your Account to credit bureaus and creditors who inquire about Your credit standing.

**16. JOINT ACCOUNTS** — If this is a joint Account, each of You will be individually and jointly responsible for paying all amounts owed under this Agreement. This means that the Credit Union can require any one of You individually to repay the entire amount owed under this Agreement. Each of You authorizes the other(s) to make transactions on the Account individually. Any one of You may terminate the Account and the termination will be effective as to all of You.

**17. EFFECT OF AGREEMENT** — This Agreement is the contract which applies to all transactions on Your Account even though the sales, cash advances, credit or other slips You sign or receive may contain different terms.

**18. SEVERABILITY AND FINAL EXPRESSION** — This Agreement is the final expression of the terms and conditions of Your Account. This written Agreement may not be contradicted by evidence of any alleged oral Agreement. Should any part of this Agreement be found to be invalid or unenforceable, all other parts of this Agreement shall remain in effect and fully enforceable to the fullest extent possible under this Agreement.

**19. ILLEGAL TRANSACTIONS PROHIBITED** — You agree that You will not use Your Card for any transaction, including any type of electronic gambling transaction through the Internet, that is illegal under applicable federal, state, or local law. Even if You use Your Card for an illegal transaction, You will be responsible for all amounts and charges incurred in connection with the transaction. This paragraph shall not be interpreted as permitting or authorizing any transaction that is illegal.

**20. APPLICABLE LAW** — The terms and enforcement of this Agreement shall be governed by federal law and the law of New York.

**21. ENFORCING THIS AGREEMENT** — We can delay in enforcing or fail to enforce any of Our rights under this Agreement without losing them.

**22. COLLECTION COSTS** — If We refer collection of Your Account to a lawyer who is not Our salaried employee, You are liable for any reasonable attorney's fees We incur, plus the costs and expenses of any legal action, as further disclosed on this Agreement, or to the extent allowed by law.

**23. ASSIGNMENT** — We may assign any or all of Our rights and obligations under this Agreement to a third party.

**24. CALIFORNIA RESIDENTS** — A married applicant may apply for a separate Account. Applicants: 1) may, after credit approval, use the credit card Account up to its credit limit; 2) may be liable for amounts extended under the plan to any joint applicant. As required by law, You are hereby notified that a negative credit report reflecting on Your credit record may be submitted to a credit reporting agency if You fail to fulfill the terms of Your credit obligations.

**25. FLORIDA RESIDENTS** — You (borrower) agree that, should We obtain a judgment against You, a portion of Your disposable earnings may be attached or garnished (paid to Us by Your employer), as provided by Florida and Federal law.

**26. MARYLAND RESIDENTS** — To the extent, if any, that Maryland law applies to Your Account, We elect to offer Your Card Account pursuant to Title 12, Subtitle 9 of the Maryland Commercial Law Article.

**27. MISSOURI RESIDENTS** — Oral Agreements or commitments to loan money, extend credit or to forbear from enforcing repayment of a debt including promises to extend or renew such debt are not enforceable. To protect You (borrower(s)) and Us (creditor) from misunderstanding or disappointment, any Agreements We reach covering such matters are contained in this writing, which is the complete and exclusive statement of the Agreement between Us, except as We may later agree in writing to modify it.

**28. NEW YORK RESIDENTS** — We may obtain a credit report in connection with this Account, including for any review, modification, renewal or collections associated with this Account. Upon Your request, You will be informed whether such report was requested and, if so, the name and address of the consumer reporting agency furnishing the report. New York residents may contact the New York State Department of Financial Services at 800.342.3736 or [www.dfs.ny.gov](http://www.dfs.ny.gov) to obtain a comparative listing of credit card rates, fees and grace periods.

**29. OHIO RESIDENTS** — The Ohio laws against discrimination require that all creditors make credit equally available to all creditworthy customers and that credit reporting agencies maintain separate credit histories on each individual upon request. The Ohio Civil Rights Commission administers compliance with this law.

**30. SOUTH DAKOTA RESIDENTS** — If You believe there have been any improprieties in making this loan or in the lender's loan practices, You may contact the South Dakota Division of Banking at 1601 N. Harrison Ave, Suite 1, Pierre, SD 57501, or by phone at 605.773.3421.

**31. WISCONSIN RESIDENTS** — If You are married, please contact Us immediately upon receipt of this Agreement at the address or phone number listed on this Agreement and provide Us with the name and address of Your spouse. We are required to inform Your spouse that We have opened an Account for You.

**32. NOTICE TO UTAH BORROWERS** — This written Agreement is a final expression of the Agreement between You and the Credit Union. This written Agreement may not be contradicted by evidence of any oral Agreement. As required by law, You are hereby notified that a negative credit report reflecting on Your credit record may be submitted to a credit reporting agency if You fail to fulfill the terms of Your credit obligations.

**33. THE FOLLOWING IS REQUIRED BY VERMONT LAW — NOTICE TO CO-SIGNER — YOUR SIGNATURE ON THIS NOTE MEANS THAT YOU ARE EQUALLY LIABLE FOR REPAYMENT OF THIS LOAN. IF THE BORROWER DOES NOT PAY, THE LENDER HAS A LEGAL RIGHT TO COLLECT FROM YOU.**

## Your Billing Rights: Keep this Document for Future Use

This notice tells You about Your rights and Our responsibilities under the Fair Credit Billing Act.

### What To Do If You Find A Mistake On Your Statement

If You think there is an error on Your statement, write to Us at the address listed on Your statement.

In Your letter, give Us the following information:

- **Account information:** Your name and Account number.
- **Dollar amount:** The dollar amount of the suspected error.
- **Description of problem:** If You think there is an error on Your bill, describe what You believe is wrong and why You believe it is a mistake.

You must contact Us:

- Within 60 days after the error appeared on Your statement.
- At least three business days before an automated payment is scheduled, if You want to stop payment on the amount You think is wrong.

You must notify Us of any potential errors **in writing** or electronically. You may call Us, but if You do We are not required to investigate any potential errors and You may have to pay the amount in question.

### What Will Happen After We Receive Your Letter

When We receive Your letter, We must do two things:

1. Within 30 days of receiving Your letter, We must tell You that We received Your letter. We will also tell You if We have already corrected the error.
2. Within 90 days of receiving Your letter, We must either correct the error or explain to You why We believe the bill is correct.

While We investigate whether or not there has been an error:

- We cannot try to collect the amount in question, or report You as delinquent on that amount.
- The charge in question may remain on Your statement, and We may continue to charge You interest on that amount.
- While You do not have to pay the amount in question, You are responsible for the remainder of Your balance.
- We can apply any unpaid amount against Your credit limit.

After We finish Our investigation, one of two things will happen:

- **If We made a mistake:** You will not have to pay the amount in question or any interest or other fees related to that amount.
- **If We do not believe there was a mistake:** You will have to pay the amount in question, along with applicable interest and fees. We will send You a statement of the amount You owe and the date payment is due. We may then report You as delinquent if You do not pay the amount We think You owe.

If You receive Our explanation but still believe Your bill is wrong, You must write to Us within **10 days** telling Us that You still refuse to pay. If You do so, We cannot report You as delinquent without also reporting that You are questioning Your bill. We must tell You the name of anyone to whom We reported You as delinquent, and We must let those organizations know when the matter has been settled between Us.

If We do not follow all of the rules above, You do not have to pay the first \$50 of the amount You question even if Your bill is correct.

### Your Rights if You Are Dissatisfied With Your Credit Card Purchases

If You are dissatisfied with the goods or services that You have purchased with Your credit card, and You have tried in good faith to correct the problem with the merchant, You may have the right not to pay the remaining amount due on the purchase.

To use this right, all of the following must be true:

1. The purchase must have been made in Your home state or within 100 miles of Your current mailing address, and the purchase price must have been more than \$50. (Note: Neither of these are necessary if Your purchase was based on an advertisement We mailed to You, or if We own the company that sold You the goods or services.)
2. You must have used Your credit card for the purchase. Purchases made with cash advances from an ATM or with a check that accesses Your credit card Account do not qualify.
3. You must not yet have fully paid for the purchase.

If all of the criteria above are met and You are still dissatisfied with the purchase, contact Us **in writing** or electronically at the address listed on Your statement.

While We investigate, the same rules apply to the disputed amount as discussed above. After We finish Our investigation, We will tell You Our decision. At that point, if We think You owe an amount and You do not pay, We may report You as delinquent.

**AVISO IMPORTANTE:** los términos del Acuerdo, el cual se ejecuta en inglés, determinarán los derechos y obligaciones entre usted y la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Este documento se proporciona “únicamente para fines de referencia” y la Cooperativa de Ahorro y Crédito no está obligada a proporcionar ningún documento o servicio adicional en español. Debe tener en cuenta que es posible que no proporcionemos documentos de citaciones u otros procesos en español.



## DECLARACIÓN Y ACUERDO DE LA TARJETA DE CRÉDITO PARA CONSUMIDORES



### ELITE VISA SIGNATURE®/VISA PLATINUM

Esta Declaración y Acuerdo de la tarjeta de crédito para consumidores, junto con la declaración de apertura de cuenta y cualquier otro documento de apertura de la cuenta o cualquier documento subsiguiente que se le proporcione a usted en relación con esta cuenta (de aquí en más conocidos colectivamente como “Acuerdo”), rigen los términos y las condiciones de esta cuenta. Los términos “nosotros”, “nuestro(s)”, “nuestra(s)” y “Cooperativa de Ahorro y Crédito” hacen referencia a Visions Federal Credit Union con la que se celebra este Acuerdo. Los términos “usted”, “su(s)”, “suyo(s)” y “suya(s)” hacen referencia a cada solicitante y cosolicitante de la cuenta; cualquier persona responsable de pagar la cuenta, y cualquier persona que usted autorice a utilizar, acceder o prestar servicios a la cuenta. El término “tarjeta” hace referencia a la tarjeta de crédito Visa® y cualquier otro dispositivo de acceso, duplicado, renovación o sustitución, incluyendo los cheques de conveniencia, que la Cooperativa de Ahorro y Crédito le emita. El término “cuenta” hace referencia a la línea de crédito establecida por este Acuerdo e incluye su tarjeta.

#### DERECHO DE GARANTÍA

Usted otorga a la Cooperativa de Ahorro y Crédito un derecho de garantía conforme al Código Comercial Uniforme y conforme a todos los derechos consuetudinarios que la Cooperativa de Ahorro y Crédito pueda tener sobre todo bien que usted compre.

Si usted entrega a la Cooperativa de Ahorro y Crédito una garantía específica de participaciones mediante la firma de una garantía de participaciones por separado, sus participaciones entregadas en garantía garantizarán su cuenta. Usted no puede retirar montos que hayan sido específicamente afectados a la garantía para garantizar su cuenta hasta que la Cooperativa de Ahorro y Crédito acuerde cancelar la totalidad o una parte del monto entregado en garantía.

**Usted nos concede un derecho de garantía sobre todas las cuentas de depósito o de participaciones individuales o conjuntas que tiene con nosotros ahora o en el futuro a los fines de garantizar su cuenta de tarjeta de crédito. Las participaciones y depósitos de una cuenta individual de jubilación (Individual Retirement Account, IRA) y de cualquier otra cuenta en la que usted perdería el tratamiento fiscal especial de conformidad con las leyes federales o estatales si cediera tales participaciones y depósitos en garantía no están sujetos al derecho de garantía que usted cedió sobre sus participaciones y depósitos. Puede retirar estas otras participaciones, a menos que se encuentre en situación de incumplimiento. Cuando se encuentre en situación de incumplimiento, usted nos autoriza a aplicar el saldo de estas cuentas a los montos adeudados. Por ejemplo, si tiene un saldo de tarjeta de crédito sin pagar, acepta que podemos usar fondos de su cuenta para pagar el saldo adeudado de manera parcial o completa.**

A menos que las leyes federales o estatales dispongan lo contrario, las garantías de otros préstamos que usted haya recibido de la Cooperativa de Ahorro y Crédito también pueden garantizar este préstamo, excepto que nunca se considerará a una vivienda como garantía de esta cuenta, independientemente de todo lo que conste en sentido contrario en cualquier otro Acuerdo.

- 1. UTILIZACIÓN DE SU CUENTA.** Si utiliza su cuenta o se queda con la tarjeta, acepta los términos de este Acuerdo. Acepta utilizar su cuenta de acuerdo con este Acuerdo. Su cuenta solo puede ser utilizada para transacciones legítimas.
- 2. LÍMITE DE CRÉDITO.** Podemos establecer un límite de crédito como parte de este Acuerdo, que usted promete no superar. Si supera el límite de crédito, se compromete a reintegrar inmediatamente el monto que supere el límite de crédito, incluidos los montos adeudados por cargos de financiación, las tarifas u otros cargos. Solo puede solicitar un incremento en su límite de crédito para su cuenta a través de un método que sea aceptable para la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Podemos aumentar o reducir su límite de crédito, rehusarnos a dar un anticipo o cancelar su cuenta en cualquier momento por cualquier razón que esté permitida por la ley.
- 3. CHEQUES DE CONVENIENCIA.** Podemos, periódicamente, emitirle cheques de conveniencia que pueden librarse a cargo de su cuenta. Los cheques de conveniencia no pueden usarse para pagar el saldo de su cuenta. Si usa un cheque de conveniencia, se asentará en su cuenta como un anticipo en efectivo. Nos reservamos el derecho a rehusarnos a pagar

un cheque de conveniencia librado a cargo de su cuenta por cualquier motivo, y esto no se considerará un rechazo improcedente. Usted puede solicitar que suspendamos el pago de un cheque de conveniencia librado a cargo de su cuenta. Usted acepta pagar todos los cargos (según se identifican en el presente Acuerdo) impuestos por la suspensión del pago de un cheque de conveniencia emitido a cargo de su cuenta. Puede solicitar la suspensión de pago en forma verbal, si está permitido, o por escrito. Su solicitud debe hacerse con suficiente anticipación a la fecha de presentación del cheque para su pago, de modo que nos brinde una oportunidad razonable para actuar conforme a su solicitud. Además, su solicitud debe describir en forma precisa el cheque e incluir el número exacto de cuenta, el beneficiario, todo número del cheque que pueda ser pertinente y el monto exacto del cheque. Si está permitido, puede presentar una solicitud de suspensión de pago en forma verbal, pero tal solicitud caduca al cabo de 14 días, salvo que la confirme por escrito en dicho lapso. Las órdenes escritas de suspensión de pago están vigentes solo durante seis meses y pueden renovarse por un período adicional de seis meses solicitando por escrito que se renueve la orden de suspensión de pago. No estamos obligados a notificarle cuando una orden de suspensión de pago vence.

Si volvemos a acreditar su cuenta después de pagar un cheque sobre una orden de suspensión de pago válida y presentada oportunamente, usted acuerda firmar una declaración que describa el conflicto con el beneficiario, cedernos todos sus derechos contra el beneficiario u otros tenedores y colaborar con nosotros en toda acción legal.

Usted acuerda indemnizarnos y eximirnos de todo costo y gasto, tales como honorarios de abogados, daños y perjuicios o reclamos, relacionados con nuestra aceptación de su solicitud de suspensión de pago o con no cumplir con la suspensión de pago de un ítem como consecuencia de que usted nos haya suministrado información incorrecta o de que usted no nos haya dado tiempo suficiente para cumplir con una solicitud de suspensión de pago. Nota: los cheques de conveniencia no son cheques según la definición del Código Comercial Uniforme. Se trata de un avance de su cuenta de tarjeta de crédito con nosotros y sus derechos de suspensión de pago se establecen en este Acuerdo.

**4. REINTEGRO DE DINERO.** Usted se compromete a reintegrar todos los montos que adeuda conforme a este Acuerdo. Su compromiso de reintegro incluye todas las transacciones realizadas a su cuenta por usted o por cualquier persona que autoriza a utilizar su cuenta, así como también los cargos y las tarifas.

**Elite Visa Signature®.** Para cada período de facturación, debe pagar al menos el pago mínimo adeudado antes de la fecha de vencimiento del pago.

El pago mínimo adeudado es el 2.00 % de su nuevo saldo total, o \$50.00, el monto que sea mayor, más cualquier monto en mora y cualquier monto que haya superado su límite de crédito vigente. Si su nuevo saldo total es menor de \$50.00, su pago mínimo adeudado es el monto del nuevo saldo total.

**Visa Platinum.** Para cada período de facturación, debe pagar al menos el pago mínimo adeudado antes de la fecha de vencimiento del pago.

El pago mínimo adeudado es el 2.00 % de su nuevo saldo total, o \$25.00, el monto que sea mayor, más cualquier monto en mora y cualquier monto que haya superado su límite de crédito vigente. Si su nuevo saldo total es menor de \$25.00, su pago mínimo adeudado es el monto del nuevo saldo total.

Usted puede pagar con mayor frecuencia, pagar más de lo que el pago mínimo adeudado indica o cancelar completamente el nuevo saldo total.

Si realiza pagos adicionales o mayores, igualmente debe realizar al menos el pago mínimo adeudado cada mes que su cuenta presenta un saldo a pagar (es decir, que no sea un saldo acreedor). La Cooperativa de Ahorro y Crédito puede retrasar el reaprovisionamiento de su límite de crédito hasta la fecha en la que el pago se asienta o en la que la Cooperativa de Ahorro y Crédito confirma que el pago se procesó.

Su pago del pago mínimo adeudado puede aplicarse a lo que le adeuda a la Cooperativa de Ahorro y Crédito de la manera en que la Cooperativa de Ahorro y Crédito elija y según lo permitido por las leyes pertinentes. Si usted realiza un pago que exceda el pago mínimo adeudado exigido, la Cooperativa de Ahorro y Crédito asignará el monto excedente primero al saldo que tenga la tasa de porcentaje anual (Annual Percentage Rate, APR) más alta y toda porción remanente a los otros saldos en orden descendente, según la tasa de porcentaje anual vigente, a menos que las leyes pertinentes indiquen lo contrario. Podemos aceptar cheques con la indicación "Cancelación total" o con palabras de efecto similar sin perder nuestros derechos a cobrar el saldo completo de su cuenta.

**5. CARGOS POR INTERESES Y FINANCIACIÓN.** Comenzaremos a cobrar intereses por compras en la fecha en la que la transacción se asienta en su cuenta. Comenzaremos a cobrar intereses por anticipos en efectivo y transferencias de saldo el día de la transacción o a partir del primer día del ciclo de facturación en que la transacción se asiente en su cuenta, lo que sea posterior (fecha de transacción). Sin embargo, no le cobraremos interés por compras nuevas si su cuenta tuvo un saldo acreedor o de cero al comienzo del ciclo o si usted pagó la totalidad del nuevo saldo de la facturación correspondiente al ciclo anterior antes de la fecha de vencimiento de tal facturación. Para evitar una tarifa por financiación adicional en el saldo de las compras, debe pagar la totalidad del nuevo saldo de la facturación en su fecha de vencimiento.

#### **Cómo calculamos su saldo:**

Los cargos por intereses de su cuenta se calculan de manera separada para compras, transferencias de saldo y anticipos de efectivo ("tipo de transacción"). Calculamos la tarifa por intereses para cada tipo de transacción mediante la aplicación de la tasa periódica a cada "saldo diario promedio" correspondiente. Para obtener el "saldo diario promedio" para un tipo de transacción, tomamos el saldo inicial de cada día para ese tipo de transacción, le sumamos todas las transacciones

nuevas de ese tipo y restamos los intereses u otros cargos financieros impagos, y todo crédito o pago aplicable. Esto nos da el saldo diario de cada tipo de transacción. Luego, para cada tipo de transacción, sumamos todos los saldos diarios del ciclo de facturación y dividimos cada total por la cantidad de días de dicho ciclo. Esto nos da el “saldo diario promedio” de cada tipo de transacción.

**6. TARIFAS.** Además de la tasa periódica, pueden imponerse en su cuenta tarifas adicionales. Si corresponden a su cuenta, los montos y las explicaciones de las tarifas se especifican en la Declaración de apertura de cuenta que acompaña este Acuerdo.

**7. TRANSACCIONES EXTRANJERAS.** Las compras y los adelantos de efectivo que se realicen en monedas extranjeras se debitarán de su cuenta en dólares estadounidenses. El tipo de cambio entre la divisa de la transacción y la divisa de facturación utilizado para procesar las transacciones internacionales es un tipo de cambio seleccionado por Visa de una serie de tasas disponibles en los mercados de divisas mayoristas en la fecha de transacción correspondiente. Dicha tasa puede variar con respecto a la tasa que Visa recibe o la tasa que exige el gobierno u entidad regidora que esté en vigencia en la fecha de transacción correspondiente. El tipo de cambio de divisas utilizado en la fecha de la transacción puede diferir de la tasa que se habría usado en la fecha en la que se procesa la transacción o en la fecha en la que se asentó en el estado de cuenta del titular de la tarjeta.

**Visa Platinum.** Se impondrá un cargo (cargo por financiación), calculado en dólares estadounidenses, para todas las transacciones extranjeras, incluidas las compras, los anticipos en efectivo y los montos acreditados a su cuenta. Una transacción en moneda extranjera es toda aquella que usted o un comerciante realiza con su tarjeta fuera de los Estados Unidos, a excepción de las bases militares estadounidenses, los territorios estadounidenses, y las embajadas o los consulados estadounidenses. Las transacciones que se realicen por comerciantes fuera de los Estados Unidos se consideran transacciones extranjeras, independientemente de si usted se encuentra en los Estados Unidos o en el exterior cuando se realiza la transacción. La tarifa por transacciones en moneda extranjera está establecida en la Declaración de apertura de cuenta que acompaña este Acuerdo.

**8. AUTORIZACIONES.** No garantizamos la autorización de una transacción, de parte nuestra o de un tercero, incluso si usted tiene crédito suficiente disponible. Acepta que no seremos responsables de no otorgar una autorización. También nos reservamos el derecho a limitar la cantidad de transacciones que pueden aprobarse en un día. Nos reservamos el derecho a rechazar determinadas transacciones por cualquier motivo y según nuestro criterio, incluido el incumplimiento o presuntas actividades ilícitas o fraudulentas, juegos de azar en Internet o cualquier indicio de riesgo mayor relacionado a la transacción o la cuenta. Usted acepta que no tenemos necesidad de notificarle la razón específica por la que rechazamos una transacción. Si detectamos actividad inusual o sospechosa, podemos suspender sus privilegios de crédito hasta que podamos verificar la actividad, o podemos cerrar la cuenta.

**9. SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN Y AUTORIZACIONES.** Si usted ha autorizado a un comerciante para que facture cargos en su tarjeta de forma recurrente, es su responsabilidad notificar a dicho comerciante si su tarjeta es reemplazada, si hay cambios en la información de su cuenta (como el número de tarjeta o la fecha de vencimiento) o si cierra su cuenta. No obstante, si su tarjeta es reemplazada o la información de su cuenta cambia, usted nos autoriza, sin obligación de nuestra parte, a proporcionarle al comerciante la información actualizada de su cuenta, a fin de permitirle facturar cargos de forma recurrente en su tarjeta. Usted nos autoriza a aplicar dichos cargos recurrentes a la tarjeta hasta tanto usted nos notifique que ha revocado la autorización para aplicar cargos a su tarjeta.

Su tarjeta fue inscrita automáticamente en un servicio de actualización de información. A través de este servicio, la información actualizada de su cuenta (como el número de tarjeta o la fecha de vencimiento) puede ser compartida con los comerciantes participantes a fin de facilitar la continuidad de los cargos recurrentes. No se garantiza que la actualización se realice antes del vencimiento de su próximo pago a un comerciante. Usted es responsable de hacer los pagos directos hasta que se retome el pago recurrente. Comuníquese con nosotros si desea revocar una autorización que nos permita proporcionar información actualizada de la tarjeta a un comerciante.

**10. CARGOS PREVIAMENTE AUTORIZADOS.** Es posible que suspendamos los cargos recurrentes previamente autorizados con los comerciantes si, por ejemplo, pierde su tarjeta o se la roban, si se encuentra en situación de incumplimiento, o si nosotros cambiamos su cuenta por cualquier motivo. Si se suspenden los cargos recurrentes previamente autorizados, usted es responsable de realizar un pago directo de dichos cargos hasta que se comunique con el comerciante para restablecer los cargos recurrentes.

**11. INCUMPLIMIENTO.** En virtud de este Acuerdo, estará en situación de incumplimiento si no paga el pago mínimo adeudado; paga con un cheque o un instrumento similar que no puede ser cobrado o que debemos devolver porque no puede ser procesado; paga con débito automático que se devuelve impago; realiza cualquier declaración falsa o engañosa en cualquier solicitud de crédito o actualización de los datos del crédito; se presenta en bancarrota; se declara insolvente; o fallece. También estará en situación de incumplimiento si no cumple con los términos de este Acuerdo o cualquier otro Acuerdo que tenga con nosotros.

Si se encuentra en situación de incumplimiento, podemos cerrar su cuenta y solicitar que pague cualquier saldo en mora inmediatamente, lo cual estará sujeto a las leyes pertinentes. En este Acuerdo y en su solicitud de tarjeta de crédito, nos brindó un derecho de garantía en todas las participaciones individuales o conjuntas o cuentas de depósito con la Cooperativa de Ahorro y Crédito, y nos autorizó, si se encontraba en situación de incumplimiento, a aplicar el saldo de

estas cuentas a cualquier monto adeudado. Usted acepta que podemos basarnos en su acuerdo y autorización para aplicar cualquier saldo a cualquier monto adeudado en su cuenta si se encuentra en situación de incumplimiento.

## **12. RESPONSABILIDAD POR LA NOTIFICACIÓN DE TARJETAS ROBADAS, PERDIDAS O UTILIZADAS SIN AUTORIZACIÓN.**

Si descubre la pérdida o el robo de su tarjeta de crédito o un posible uso no autorizado de su tarjeta, debe llamarnos inmediatamente al (833) 224-5785, a cualquier hora del día, los 7 días de la semana, o al (800) 242-2120, de lunes a viernes, 8:00 a. m. a 5:00 p. m. o puede escribirnos inmediatamente a 24 McKinley Avenue, Endicott, NY, 13760.

No será responsable del uso no autorizado que tenga lugar después de que usted nos notifique. Sin embargo, puede ser responsable del uso no autorizado que tenga lugar antes de que nos notifique. Usted no será responsable del uso no autorizado, salvo que haya sido considerablemente negligente en el manejo de su cuenta o tarjeta. En cualquier caso, su responsabilidad de transacciones no autorizadas no superará los \$50. Si se registra un cargo no autorizado en su cuenta y no recibe una resolución del comerciante, puede disputar el cargo a través del procesador de tarjetas de crédito/débito de Visions. Llame a la línea de disputas al (833) 224-5785 dentro de los 60 días posteriores a cuando el cargo se presentó por primera vez en su estado de cuenta.

**13. CAMBIO O TERMINACIÓN DE SU CUENTA.** Según lo permitido por la ley, la Cooperativa de Ahorro y Crédito puede cambiar los términos de este Acuerdo y toda Declaración adjunta periódicamente. Se notificará sobre todo cambio según lo establecen las leyes pertinentes. Dentro de los límites permitidos por la ley, los cambios al Acuerdo pueden aplicarse al saldo existente de su cuenta, así como también a las transacciones futuras.

**Residentes de Arizona, California, Idaho, Luisiana, Nuevo México, Nevada, Texas, Washington y Wisconsin.** Usted, su cónyuge o la Cooperativa de Ahorro y Crédito pueden extinguir este Acuerdo en cualquier momento, pero en ninguno de los dos casos la terminación afectará su obligación de pagar el saldo de su cuenta más todos los cargos por financiación o de otro tipo que usted o su cónyuge adeuden según este Acuerdo. Su obligación de pagar el saldo de su cuenta más todos los cargos por financiación o de otro tipo que usted adeude según este Acuerdo está sujeta a todas las leyes y regulaciones vigentes relacionadas con requisitos de reintegro. Toda tarjeta que usted reciba seguirá siendo propiedad de la Cooperativa de Ahorro y Crédito, y usted debe recuperar y entregar a la Cooperativa de Ahorro y Crédito todas las tarjetas cuando se las soliciten o cuando usted o la Cooperativa de Ahorro y Crédito extingan este Acuerdo.

**Residentes de todos los demás estados.** Usted o la Cooperativa de Ahorro y Crédito pueden extinguir este Acuerdo en cualquier momento, pero en ninguno de los dos casos la terminación afectará su obligación de pagar el saldo de su cuenta más todos los cargos por financiación o de otro tipo que usted adeude según este Acuerdo. Su obligación de pagar el saldo de su cuenta más todos los cargos por financiación o de otro tipo que usted adeude según este Acuerdo está sujeta a todas las leyes y regulaciones vigentes relacionadas con requisitos de reintegro. Toda tarjeta que usted reciba seguirá siendo propiedad de la Cooperativa de Ahorro y Crédito, y usted debe recuperar y entregar a la Cooperativa de Ahorro y Crédito todas las tarjetas cuando se las soliciten o cuando usted o la Cooperativa de Ahorro y Crédito extingan este Acuerdo.

**14. USUARIOS AUTORIZADOS.** Si lo solicita, podemos emitir tarjetas adicionales para usuarios autorizados que usted designe. Debe notificarnos por escrito toda cancelación del derecho de un usuario autorizado a acceder a su cuenta. Su carta debe incluir el nombre del usuario autorizado, su número de cuenta y todo número de subcuenta emitida al usuario autorizado junto con la tarjeta del usuario autorizado y todo cheque de conveniencia u otros cheques de acceso emitidos al usuario autorizado. Si no puede devolver la tarjeta o los cheques de acceso del usuario autorizado, y si usted solicita que se le cierre la cuenta, se la cerraremos y podrá solicitar una cuenta nueva. Alternativamente, es posible que, según nuestro criterio, le emitamos un número de cuenta y una tarjeta nuevos.

**15. INFORMES CREDITICIOS.** Usted autoriza a la Cooperativa de Ahorro y Crédito a obtener informes crediticios y cualquier otra información que podamos necesitar para verificar su identidad y el uso de la cuenta cuando abre su cuenta y para cualquier actualización, aumento, renovación, extensión, cobro o revisión de su cuenta. Autoriza a la Cooperativa de Ahorro y Crédito a revelar información respecto de su cuenta a las oficinas de crédito y a los acreedores que investiguen su solvencia.

**16. CUENTAS CONJUNTAS.** Si esta es una cuenta conjunta, cada uno de los titulares es responsable individual y conjuntamente del pago de todos los montos adeudados conforme a este Acuerdo. Esto significa que la Cooperativa de Ahorro y Crédito puede exigirle a cualquiera de ustedes que cancele individualmente la totalidad de la deuda, según lo establece este Acuerdo. Cada uno de ustedes autoriza a los demás a realizar transacciones en la cuenta en forma individual. Cualquiera de ustedes puede extinguir la cuenta y la terminación será efectiva para todos.

**17. VIGENCIA DEL ACUERDO.** Este Acuerdo rige todas las transacciones de su cuenta, aun cuando las ventas, los anticipos en efectivo, los créditos u otras notas de crédito que usted firme o reciba contengan diferentes términos.

**18. DIVISIBILIDAD Y EXPRESIÓN FINAL.** Este Acuerdo es la expresión final de los términos y condiciones de su cuenta. Este Acuerdo escrito no puede contradecirse mediante la evidencia de ningún presunto Acuerdo oral. En caso de que se determinara que alguna parte de este Acuerdo fuera inválida o no fuera exigible judicialmente, todas las demás partes de este Acuerdo se mantendrán vigentes y plenamente exigibles judicialmente en la medida de lo posible conforme a este Acuerdo.

**19. TRANSACCIONES ILEGALES PROHIBIDAS.** Acepta que no utilizará su tarjeta para cualquier transacción, incluido cualquier tipo de juego de azar electrónico a través de Internet, que es ilegal en virtud de la ley federal, estatal o local.

Incluso si utiliza su tarjeta para una transacción ilegal, usted será responsable de todos los montos y cargos en los que se haya incurrido en relación con la transacción. No debe interpretarse que este párrafo permite ni autoriza ninguna transacción que sea ilegal.

**20. LEY PERTINENTE.** Los términos y el cumplimiento de este Acuerdo deben estar regidos por la ley federal y la ley de Nueva York.

**21. CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO.** Podemos retrasarnos en el cumplimiento o no cumplir cualquiera de Nuestros derechos en virtud de este Acuerdo sin perderlos.

**22. GASTOS DE COBRANZA.** Si remitimos la cobranza de su cuenta a un abogado que no es nuestro empleado asalariado, usted es responsable de los cargos razonables del abogado en los que incurramos, además de los costos y los gastos de cualquier acción legal, según se declara en el presente Acuerdo, en la medida que las leyes lo permitan.

**23. TRANSFERENCIA.** Podemos transferir algunos o todos nuestros derechos y obligaciones de este Acuerdo a un tercero.

**24. RESIDENTES DE CALIFORNIA.** Los solicitantes casados pueden solicitar una cuenta por separado. Los solicitantes: 1) pueden usar la cuenta de la tarjeta de crédito hasta su límite crediticio después de la aprobación del crédito; 2) pueden ser responsables de montos extendidos conforme al plan a cualquier solicitante conjunto. Como lo exige la ley, se les notifica por la presente que se podrá enviar un informe de crédito negativo que se refleje en su registro crediticio a una agencia de informe crediticio si usted no cumple con los términos de sus obligaciones de crédito.

**25. RESIDENTES DE FLORIDA.** Usted (prestatario) acepta que, si obtenemos un fallo en su contra, una parte de sus ingresos disponibles puede embargarse o secuestrarse (pagado a nosotros por su empleador), según lo estipula la ley federal y de Florida.

**26. RESIDENTES DE MARYLAND.** Dentro de los límites de aplicación de la ley del estado de Maryland a su cuenta, si los hubiere, elegimos ofrecerle su cuenta de tarjeta en virtud del Título 12, Subtítulo 9 del Artículo de la ley comercial de Maryland.

**27. RESIDENTES DE MISURI.** Los Acuerdos o compromisos verbales para prestar dinero, extender crédito o abstenerse de exigir el cumplimiento del reintegro de una deuda, incluso promesas para extender o renovar dicha deuda, no se pueden exigir. Para protegerlo a usted (prestatario) y protegernos a nosotros (acreedor) de malentendidos o descontentos, cualquier Acuerdo que realizamos que cubra dichos temas está contenido en este documento, que es una declaración completa y exclusiva del Acuerdo entre nosotros, a excepción de lo que podamos acordar más adelante por escrito para modificarlo.

**28. RESIDENTES DE NUEVA YORK.** Es posible que obtengamos informes crediticios relacionados con esta cuenta, incluso para cualquier revisión, modificación, renovación o cobro en relación con ella. Si lo solicita, se le informará si solicitamos tal informe y, si lo hacemos, el nombre y la dirección de la agencia de informe crediticio que nos provee dicho informe. Los residentes de Nueva York pueden comunicarse con el Departamento de Servicios Financieros del Estado de Nueva York (New York State Department of Financial Services) al (800) 342-3736 o a través de [www.dfs.ny.gov](http://www.dfs.ny.gov) para obtener un listado comparativo de cargos, tarifas y períodos de gracia de la tarjeta de crédito.

**29. RESIDENTES DE OHIO.** Las leyes de Ohio contra la discriminación exigen que todos los acreedores pongan los créditos a disposición de todos los clientes solventes en condiciones de igualdad y que las agencias de informes crediticios mantengan historiales de crédito individuales de cada persona si se solicita. La Comisión de Derechos Civiles de Ohio administra el cumplimiento de esta ley.

**30. RESIDENTES DE DAKOTA DEL SUR.** Si considera que se han producido irregularidades en la tramitación de este préstamo, o en las prácticas del prestamista, puede comunicarse con la División de Banca de Dakota del Sur (South Dakota Division of Banking) a 1601 N. Harrison Ave, Suite 1, Pierre, SD 57501, o por teléfono al 605.773.3421.

**31. RESIDENTES DE WISCONSIN.** Si está casado, comuníquese con nosotros ni bien reciba el presente Acuerdo a la dirección o número de teléfono detallados en él, e infórmenos el nombre y la dirección de su cónyuge. Estamos obligados a informarle a su cónyuge que hemos abierto una Cuenta para usted.

**32. AVISO A LOS PRESTATARIOS DE UTAH.** Este Acuerdo por escrito es la expresión final del Acuerdo entre usted y la Cooperativa de Ahorro y Crédito. Este Acuerdo escrito no puede contradecirse mediante la evidencia de ningún Acuerdo verbal. Como lo exige la ley, se les notifica por la presente que se podrá enviar un informe de crédito negativo que se refleje en su registro crediticio a una agencia de informe crediticio si usted no cumple con los términos de sus obligaciones de crédito.

**33. LA LEY DE VERMONT EXIGE LO SIGUIENTE: AVISO PARA EL COFIRMANTE: SU FIRMA EN ESTE DOCUMENTO SIGNIFICA QUE USTED ES IGUALMENTE RESPONSABLE DE LA DEVOLUCIÓN DE ESTE PRÉSTAMO. SI EL PRESTATARIO NO PAGA, EL PRESTAMISTA TIENE EL DERECHO LEGAL DE COBRARLE A USTED.**

## SUS DERECHOS DE FACTURACIÓN: CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA USOS FUTUROS

Esta notificación describe sus derechos y nuestras obligaciones según lo establece la Ley de Facturación Justa de Créditos.

### Qué debe hacer si considera que hay un error en su estado de cuenta

Si considera que hay un error en su estado de cuenta, escríbanos a la dirección que se indica en dicho estado de cuenta.

En su carta, suminístrenos la siguiente información:

- **Información de la cuenta:** su nombre y su número de cuenta.
- **Monto en dólares:** el monto en dólares del presunto error.
- **Descripción del problema:** si considera que hay un error en su facturación, describa cuál es y por qué cree que se trata de un error.

Debe comunicarse con nosotros:

- En un plazo de 60 días después de que el error figure por primera vez en su estado de cuenta.
- En un plazo de al menos tres días hábiles antes de la fecha en que está programado un pago automático, si desea suspender el pago del monto que cree que está equivocado.

Usted debe notificarnos sobre todos los posibles errores **por escrito** o por vía electrónica. Puede llamarnos, pero si lo hace no estamos obligados a investigar ningún posible error y es posible que usted deba pagar el monto cuestionado.

### Qué sucederá luego de que recibamos su carta

Cuando recibamos su carta, debemos hacer dos cosas:

1. Dentro de un plazo de 30 días de la recepción de su carta, debemos avisarle que la recibimos. También le notificaremos si ya corregimos el error.
2. Dentro de un plazo de 90 días de la recepción de su carta, debemos corregir el error o bien explicarle por qué consideramos que la facturación es correcta.

Mientras investigamos si hubo un error o no:

- No podemos tratar de cobrar el monto que usted cuestione ni denunciarlo como moroso por ese monto.
- El cargo cuestionado puede seguir figurando en su estado de cuenta y podemos seguir cobrándole interés sobre ese monto.
- Aunque no tenga que pagar el monto cuestionado, usted es responsable del resto del saldo.
- Podemos aplicar cualquier monto impago a su límite de crédito.

Luego de finalizada nuestra investigación, sucederá una de dos cosas:

- **Si cometimos un error:** no deberá pagar el monto cuestionado ni ningún interés u otras tarifas relacionadas con ese monto.
- **Si creemos que no hemos cometido un error:** deberá pagar el monto cuestionado, incluidos los intereses y las tarifas pertinentes. Le enviaremos un resumen del monto que adeude y su fecha de vencimiento. Si usted no paga el monto que consideramos que nos adeuda, podemos entonces denunciarlo como moroso.

Si usted recibe nuestra explicación, pero aun así considera que la facturación contiene errores, debe escribirnos en un plazo de **10 días** para notificarnos que todavía se rehúsa a pagar. Si lo hace, no podemos denunciarlo como moroso sin informar también que usted está cuestionando su facturación. Debemos darle a usted el nombre de toda persona a quien lo denunciamos como moroso y debemos informar a esas organizaciones cuando esté resuelto el tema.

Si no actuamos conforme a las normas antes expresadas, no debe pagar los primeros \$50 del monto cuestionado, incluso si la facturación es correcta.

### Sus derechos en caso de que usted no esté conforme con las compras realizadas con su tarjeta de crédito

Si usted no está conforme con los bienes o servicios que pagó con su tarjeta de crédito e intentó resolver el problema de buena fe con el comerciante, puede tener el derecho de no pagar el monto remanente pendiente de pago correspondiente a esa compra.

Para obtener este derecho, deben cumplirse todas las siguientes condiciones:

1. La compra debe haberse realizado en el estado de su residencia o a no más de 100 millas de su dirección postal actual, y el precio de compra debe haber sido superior a \$50. (Nota: ninguna de estas condiciones es necesaria si usted efectuó una compra conforme a una publicidad que le enviamos por correo o si nosotros somos los dueños de la compañía que le vendió los bienes o servicios).
2. Debe haber utilizado su tarjeta de crédito para efectuar la compra. No podrá acceder a este derecho si compra con anticipos en efectivo que extrajo de un cajero automático o con cheques cuyos fondos provengan de la cuenta de su tarjeta de crédito.
3. Todavía no debe haber terminado de pagar lo que compró.

Si se cumplen todos los requisitos anteriores y usted sigue disconforme con la compra, comuníquese con nosotros **por escrito** o por vía electrónica a la dirección que figura en su estado de cuenta.

Mientras investigamos, rigen las mismas normas para el monto en disputa que se indicaron anteriormente. Luego de finalizar nuestra investigación, le comunicaremos nuestra decisión. En ese momento, si creemos que usted adeuda un monto y no lo paga, podemos denunciarlo como moroso.